

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



UNEP/OzL.Pro/ExCom/55/7

13 June 2008

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس و الخمسون  
بانكوك، 14 - 18 يوليه / تموز 2008

تقرير عن التوحيد القياسي لبرامج العمل السنوية،  
والتقارير المرحلية وتقارير التحقق من الاتفاقات المتعددة السنوات  
وإعداد الموجز القطري

1 يركز العمل الذي تم إنجازه على إعداد أداتين للإبلاغ والإعلام على الإنترنت:

(أ) تحديد الصيغة النهائية لجدول النظرة العامة على الاتفاقات المتعددة السنوات التي سبق اعتمادها بصفة مؤقتة في المقرر 13/51 (ج) للجنة التنفيذية؛

(ب) إنشاء موجزات قطرية، وفقا للمقرر 8/53 (ب)، بهدف تيسير الوصول إلى جميع المعلومات ذات الصلة المرتبطة بأداء البلد المعني فيما يتعلق باستهلاك المواد المستنفدة للأوزون، وما يتم تحقيقه من الإزالة، والامتثال لجميع أهداف الإزالة التدريجية، ومخاطر عدم الامتثال، وأنشطة المشروعات التي اكتمل تنفيذها والموافق عليها، وما إلى ذلك.

2 وأفضل طريقة للوصول إلى جداول الاتفاقات المتعددة السنوات هي عن طريق الموجزات القطرية التي ستتيح وصلات مؤدية إلى مختلف قواعد البيانات التي تحتفظ بها أمانة الصندوق.

### أولا جداول النظرة العامة على الاتفاقات المتعددة السنوات، وتقارير التنفيذ السنوية، وتقارير التحقق

3 أعدت جداول النظرة العامة على الاتفاقات المتعددة السنوات بهدف التوحيد القياسي للمعلومات عن النتائج التي يتم الحصول عليها في إطار شريحة التمويل السابقة والأنشطة المعتمز القيام بها في إطار الشريحة التي يُطلب لها التمويل. وكانت اللجنة التنفيذية في الفقرة (د) من المقرر 13/51 قد طلبت إلى الأمانة تنظيم حلقة عمل للوكالات المنفذة وأعضاء اللجنة التنفيذية الآخرين المهتمين بالأمر على هامش الاجتماع الثالث والخمسين لاستعراض ومناقشة التبليغ عن الاتفاقات المتعددة السنوات في ضوء الخبرة المكتسبة في استعمال الشكل القياسي الجديد. وعُقدت حلقة العمل المذكورة في 26 نوفمبر/تشرين الثاني 2007.

4 وكانت التجربة إيجابية بوجه عام فيما يتعلق باستخدام جداول النظرة العامة، كما أُبلغ بالفعل الاجتماع الثالث والخمسون للجنة التنفيذية لدى استعراض طريقة الإبلاغ الجديدة عن الاتفاقات المتعددة السنوات (الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/11)، وكما أكدت مناقشات حلقة العمل، وذلك بالرغم من أن الوكالات كانت قد أبلغت عن وجود بعض صعوبات في ملء البيانات، ولا سيما في الجدولين 8 و9، عن "تفاصيل التنفيذ" و "الخطة السنوية المقدمة مقارنة بالخطة الشاملة". وجرى تدليل هذه الصعوبات خلال الأشهر الأخيرة وأصبح الشكل القياسي الآن يُستخدم بانتظام لإعداد واستعراض طلبات الشرائح الجديدة من خطط إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية الحالية بما فيها خطط إدارة الإزالة الوطنية والنهائية، كما استخدم مؤخرا في إعداد خطط الإزالة الجديدة. وتستعمل البيانات التي يجري جمعها أيضا لوضع أغلفة ووثائق المشروعات المقدمة إلى اللجنة التنفيذية.

5 كان التقرير الختامي عن تقييم إدارة خطط الإزالة الوطنية واستعراضها والتحقق منها في البلدان ذات حجم الاستهلاك المنخفض قد وصف معظم تقارير التنفيذ السنوية بأنها تتسم بالضخامة والتكرار وعدم الوضوح فيما يتعلق بالتقدم العام المحرز في مختلف المجالات حتى الآن، وفيما يتعلق بمساهمات الأنشطة المنجزة في تحقيق الإزالة (انظر الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/54/12، الفقرة 76). كما أدى الافتقار إلى مبادئ توجيهية لتنظيم هذه التقارير وصياغتها وتباين المناهج المتبعة بين الوكالات المختلفة دورا في التشجيع على وجود المجموعة الكبيرة المتنوعة الملاحظة من الأشكال والمناهج. وقد أسهم استحداث جداول النظرة العامة على الاتفاقات المتعددة السنوات بالفعل إلى تحسين نوعية الإبلاغ في بعض الحالات. ومن شأن تعميم استخدامها، على النحو الذي يقتضيه المقرر 11/54 (ج)، بالإضافة إلى بذل الجهود لزيادة وضوح تقارير التنفيذ السنوية الذي

يطلبه هذا المقرر أيضا، أن يؤدي لتحسين الإبلاغ بدون استحداث مبادئ توجيهية للشكل القياسي الموحد لتقارير التنفيذ السنوية.

6 وفيما يتعلق بتقارير التحقق، خلص تقييم خطط الإزالة الوطنية في البلدان ذات حجم الاستهلاك المنخفض إلى أن من غير الضروري إجراء أي تعديلات على المبادئ التوجيهية الحالية لإعداد تقارير التحقق ولو أن من الضروري تطبيقها بشكل كامل في جميع الحالات، على النحو الذي يقضيه المقرر 11/54 (ج). وقد طلب هذا المقرر أيضا إلى الوكالات المنفذة أن تشير إلى تكلفة تقارير التحقق في تقارير التنفيذ السنوية وخطط العمل السنوية، وأن تبحث عن وسائل أخرى لمراجعة بيانات الجمارك لإعطاء اللجنة التنفيذية الضمانات المطلوبة في البلدان التي لا يمكن فيها الحصول على بيانات عن الشركات الفردية، وأن تستكشف الخيارات للعمل مع مراجعي الحسابات الحكوميين في البلدان التي قد يؤدي فيها هذا العمل إلى تحسين إمكانيات الحصول على البيانات.

## ثانياً إنشاء الموجزات القطرية

7 يُستند في إعداد هذه الموجزات إلى المقرر 8/53 (ب)، الذي طلب إلى كبير مسؤولي الرصد والتقييم أن يشرع في إيجاد موجزات قطرية على الويب تشمل معلومات يتم تجميعها عن عمليات تقييم مخاطر عدم الامتثال المطلوبة بموجب المقرر 4/53 (ب).

8 وقد أعدّ حتى الآن نموذج (انظر مشروع النموذج والبيانات الخاص بالبوسنة والهرسك في المرفق الأول) وتمت برمجته للعرض على موقع الويب الخاص بالأمانة. واستُخلصت البيانات من مختلف قواعد البيانات التي تحتفظ بها أمانتا الأوزون والصندوق. وسيجري استكمال الموجزات القطرية تلقائياً حين تتغير قواعد البيانات التي تشكل مصدرها، الأمر الذي يقلل من جهود الصيانة اللازمة إلى أدنى حد. ويتمثل الغرض الرئيسي في توفير مكان سهل الاستخدام، يمكن الاطلاع فيه مرة واحدة على جميع البيانات القطرية ذات الصلة بما تحقق من إزالة المواد المستنفدة للأوزون والمقرر تحقيقه، مع بيان حالات عدم الامتثال ومخاطر ذلك.

9 وبالإضافة إلى البيانات المقدمة في الجداول المرفقة، سوف تتيح وصلات مختلفة للقراء المهتمين بالحصول على مزيد من المعلومات الأساسية و/أو مزيد من التفاصيل أن يرجعوا على الإنترنت إلى جداول ورسوم بيانية لبيانات استهلاك المواد المستنفدة للأوزون في السنوات الـ10 الأخيرة، وإلى مقررات اجتماع الأطراف المتعلقة بالامتثال، واتفاقات الإزالة المبرمة مع اللجنة التنفيذية، والملاحظات على التقارير المرئية المقدمة من الوكالات المنفذة، وخاصة فيما يتعلق بحالات التأخير في التنفيذ وأسبابها والتدابير المتخذة للتغلب عليها، والتقارير النهائية لمشروعات التعزيز المؤسسي، وجداول النظرة العامة على الاتفاقات المتعددة السنوات، وورقات تقييم تلك الاتفاقات. وستيسر مجموعة من الاستفسارات الموضوعية مسبقاً في شكل موحد إجراءات البحث السريع عن المزيد من المعلومات.

10 وطلب المقرر 8/53 (ج) إلى الأمانة أن تكفل، قبل الشروع في وضع الموجزات القطرية على موقع الويب الخاص بها، إخطار البلدان المعنية وبرنامج المساعدة على الامتثال التابع لليونيب التماساً لتعليقاتهما. ووفقاً لهذا المقرر، سوف تتاح للبلدان المعنية ولليونيب وكذلك للوكالات المنفذة فرصة إبداء تعليقاتها، ولا سيما فيما يتعلق بتقييم مخاطر عدم الامتثال. وستعرض التعليقات والتعديلات التي يتم استلامها من البلد المعني في النسخة المنشورة، المقرر الانتهاء منها قبل الاجتماع السابع والخمسين للجنة التنفيذية.

## ثالثاً تطورات أخرى

11 وقد بدأ وضع شكل قياسي لتقارير الإنجاز الخاصة بالاتفاقات المتعددة السنوات، يؤخذ فيه بعين الاعتبار المعلومات الواردة في جداول النظرة العامة مع إضافة أقسام للتقييم من قبيل المستخدمة بالنسبة لفرادى المشروعات الاستثمارية في تقارير إتمام المشروعات الحالية. والوقت مناسب لعمل ذلك نظرا لإنجاز أول اتفاقين متعددي السنوات في عام 2006 وسبعة اتفاقات أخرى في عام 2007. وستكون تقارير الإنجاز الخاصة بهذه الاتفاقات المتعددة السنوات هي أولى التقارير التي توضع في مشروع الشكل القياسي الجاري إعداده بالتعاون مع الوكالات المنفذة.

12 ويجري تحليل الأشكال القياسية الموضوعية للتقارير النهائية ولطلبات تمديد مشروعات التعزيز المؤسسي خلال التقييم الحالي للتعزيز المؤسسي بهدف إدراج نهج التسلسل المنطقي في التخطيط للنشاطات والنتائج والإبلاغ عنها. وفي هذا السياق، تجري أيضا دراسة إمكانيات إيجاد شكل قياسي لهذه التقارير وقاعدة بيانات خاصة بها على شبكة الويب.

-.-.-.-

**Annex I**  
**DRAFT COUNTRY PROFILE**  
**EXAMPLE OF BOSNIA AND HERZEGOVINA**

**STATUS OF RATIFICATION**

	<b>Ratification</b>	<b>Entry into force</b>
Vienna Convention	September 1, 1993	November 30, 1993
Montreal Protocol	September 1, 1993	November 30, 1993
London Amendment	August 11, 2003	November 9, 2003
Copenhagen Amendment	August 11, 2003	November 9, 2003
Montreal Amendment	August 11, 2003	November 9, 2003
Beijing Amendment		

**DATA REPORTED**

<b>Chemical</b>	<b>Baseline</b>	<b>2006 Data Reported</b>	<b>MYA Maximum Allowable Consumption 2006</b>	<b>MOP Maximum Allowable Consumption 2006</b>	<b>MP Maximum Allowable Consumption 2005</b>	<b>MP Maximum Allowable Consumption 2007</b>	<b>MP Maximum Allowable Consumption 2010</b>
CFC	24.2	32.6	12.1	33.0	12.1	3.63	0.0
CTC	0.0	0.0	-	-	0.0	-	0.0
Halons	4.1	0.0	-	-	2.1	-	0.0
HCFC	-	4.0	-	-	-	-	-
MB	3.5	0.0	-	5.6	2.8	-	-
TCA	1.5	0.0	0.0	1.3	1.1	-	0.5
CFC (prod.)	-	-			-	-	-
CTC (prod.)	-	-			-	-	-
Halons (prod.)	-	-			-	-	-
HCFC (prod.)	-	-			-	-	-
MB (prod.)	-	-			-	-	-
TCA (prod.)	-	-			-	-	-

[Link to Graph](#)  
[Link to Graph](#)  
[Link to Graph](#)  
[Link to Graph](#)  
[Link to Graph](#)  
[Link to Graph](#)

**SECTORAL DATA REPORTED IN THE COUNTRY PROGRAMME**

Year: 2006 [Link to Previous Years](#)

Chemical	Aerosol	Foam	Fire Fighting	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Total
				Manufacturing	Servicing					QPS	Non-QPS	
CFC					32.6							32.6
CTC												0.0
Halon												0.0
HCFC				1.7	2.3							4.0
MB												0.0
TCA												0.0

**RISK ASSESSMENT**

[Link to Detail Analysis](#)

Established Licensing System	Operational Licensing System	Importers Registered	Operational NOU	Integration into National Institution (from Country)	Country's view on ability to achieve compliance	Comments on the Risk Assessment	Forces encouraging ability to achieve compliance	Forces hindering ability to achieve compliance
Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	N/A	N/A	N/A	N/A

**DECISIONS ON COMPLIANCE TAKEN BY THE PARTIES**

Chemical	Compliance Issues	Decisions	Actions	
CFC	CFC phase out	Decision XV/30	2007 CFC consumption no greater than 3ODPT	<a href="#">Link to Decision (if applicable)</a>
CTC				<a href="#">Link to Decision (if applicable)</a>
Halons				<a href="#">Link to Decision (if applicable)</a>
HCFC				<a href="#">Link to Decision (if applicable)</a>
MB	Methyl bromide phase out	Decision XV/30	2007 MB consumption no greater than zero.	<a href="#">Link to Decision (if applicable)</a>
TCA				<a href="#">Link to Decision (if applicable)</a>
Others	Regulatory measures	Decision XV/30		

**STATUS OF IMPLEMENTATION BY CHEMICAL**

[Link to Inventory](#)

Chemical	Terminal Project Approved	Status of Implementation (based on Fund Secretariat Analysis)	
CFC	LVC country with total CFC phase-out plan	Non-compliance with the 2006 maximum allowable consumption under the agreement. 3rd tranche of the NPP under implementation with the completion projected to be 12 months late.	<a href="#">Link to Agreement and MYA Database (if applicable)</a>
CTC			
Halons	Country with approved halon banking and/or halon phase-out project		<a href="#">Link to Agreement and MYA Database (if applicable)</a>
HCFC			
MB	Country with approved projects for complete phase-out of MB		<a href="#">Link to Agreement and MYA Database (if applicable)</a>
TCA	Country with an approved TCA phase-out plan/project	TCA phase-out part of NPP was completed in 2006 with the conversion of the only TCA-using company which was supplied with a new machine using non-ODS solvent (perchloroethylene).	<a href="#">Link to Agreement and MYA Database (if applicable)</a>

**IMPLEMENTATION OVERVIEW BY SECTOR AS PER INVENTORY AND LATEST PROGRESS REPORT**

<b>Sector</b>	<b>Subsector</b>	<b>Phase-Out Approved</b>	<b>Phase-Out Reported</b>	<b>US\$ Approved</b>	<b>US\$ Disbursed</b>
Aerosol	Preparation of project proposal				
Foam	Flexible slabstock	21.0	21.0	\$116,514	\$113,502
	Preparation of project proposal			\$49,267	\$49,198
	Rigid	33.0	33.0	\$391,999	\$339,890
Fumigant	Methyl bromide	11.8	11.8	\$249,610	\$240,936
Halon	Banking	4.1		\$70,414	\$3,759
Refrigeration	Commercial	31.1	31.1	\$364,173	\$347,227
	Domestic	29.0	29.0	\$606,729	\$605,139
	Preparation of project proposal			\$36,039	\$35,988
Phaseout plan	ODS phase out plan	121.1	28.4	\$928,973	\$298,498
	Preparation of project proposal			\$88,212	\$88,088
Several	Country programme/country survey			\$90,398	\$90,379
	Ozone unit support			\$220,783	\$118,180
<b>TOTAL</b>		<b>251.0</b>	<b>154.3</b>	<b>\$3,213,109</b>	<b>\$2,330,784</b>

**ONGOING PROJECTS AND MULTI-YEAR AGREEMENTS****Individual**

<b>Code</b>	<b>Agency</b>	<b>Subsector</b>	<b>Date Approved</b>	<b>Approved Date of Completion</b>	<b>Planned Date of Completion</b>	<b>Delays (Months)</b>	<b>Funds Approved (US\$)</b>	<b>Funds Disbursed (US\$)</b>	<b>Remarks from Progress Report</b>
BHE/HAL/42/TAS/18	UNIDO	Banking	Apr-04	Apr-06	Oct-07	18	64,600	3,449	Halon awareness and training workshop was carried out in February 2007. The annual activities for 2007 have been coordinated with the NOU, which is to confirm the selection of the beneficiary for halon R&R equipment. The project is expected to be completed in Dec 2008.
BHE/SEV/43/INS/19	UNIDO	Ozone unit support	Jul-04	Jul-06	Jun-09	35	95,333	43	The NOO informed that the new Min. of Environment is favorably considering the project and the legal advice of a National Administrative Agency was being sought as to the legislative aspects associated with the implementation of the project when it is signed. The project is expected to be completed in Dec 2009.

[Link to 03 Report with comments on Progress reports](#)

[Links to 03 Report with comments on Progress reports and to Terminal Report](#)

**Multi-Year Agreements**

<b>MYA Sector</b>	<b>Agency</b>	<b>Date Approved</b>	<b>Planned Date of Completion</b>	<b>Funds Approved in Principle (US\$)</b>	<b>Funds Released by ExCom (US\$)</b>	<b>Funds Disbursed to the Country (US\$)</b>	<b>Number of Tranches Approved in Principle</b>	<b>Number of Tranches Released by ExCom</b>	<b>Submission Delayed</b>	<b>Remarks from Progress Report</b>
ODS Phase Out Plan	UNIDO	Dec-03	Dec-08	864,160	864,160	375,422	3	3	Yes	Verification report 2005 on the ODS consumption has been received and forwarded with request for the third tranche to the 52nd ExCom. The tranche was approved. The government supported action plan targeting to achieve the phase out objectives in the shortest possible time frame has been prepared and accepted. Implementation activities are underway.

[Link to Evaluation Sheet](#)